

IN THE SMALL CLAIMS COURT
OF NEW BRUNSWICK

COUR DES PETITES CRÉANCES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

JUDICIAL DISTRICT OF _____

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE _____

BETWEEN:

ENTRE :

and Claimant(s)

et Demandeur(s)

Defendant(s)

Défendeur(s)

**NOTICE OF WITHDRAWAL
BY CLAIMANT
(FORM 5A)**

**AVIS DE RETRAIT
DU DEMANDEUR
(FORMULE 5A)**

Indicate what you are withdrawing:

Précisez en quoi consiste le retrait :

I, _____, withdraw

Je soussigné, _____, retire

(a) my claim in full against

a) l'entièreté de ma demande formée contre

(b) part of my claim (*describe*)

b) une partie de ma demande (*précisez*)

against _____.

formée contre _____.

NOTE:

REMARQUE :

If a Response (Form 2) or a Third Party Response (Form 4) has been filed, you cannot withdraw your claim unless you obtain the written consent of all parties (Section 1) or you obtain leave of the court (Section 2).

Si une réponse (formule 2) ou une réponse à la mise en cause (formule 4) a été déposée, vous ne pouvez retirer votre demande que sur consentement écrit de toutes les parties (section 1) ou sur autorisation de la Cour (section 2).

All other parties to this action have consented to this withdrawal (*provide signatures of all of the other parties*):

_____	_____
Signature	Date
_____	_____
Signature	Date
_____	_____
Signature	Date

Toutes les autres parties à l’action ont consenti au retrait (*fournissez les signatures de toutes les autres parties*):

_____	_____
signature	date
_____	_____
signature	date
_____	_____
signature	date

or

ou

Section 2

Section 2

This withdrawal is made with leave of the court.

Le retrait est fait avec l’autorisation de la Cour.

Date

Signature of Adjudicator

date

signature de l’adjudicateur

DATED at _____,
this ____ day of _____, 20__.

FAIT à _____,
le _____ 20__.

Signature of Claimant

signature du demandeur

NOTE:

REMARQUE :

- 1. Withdrawal of a claim, counterclaim or third party claim does not prejudice the right of any other party to proceed with that party’s claim, counterclaim or third party claim.**
- 2. The withdrawal of a claim, counterclaim or third party claim is not a defence to a subsequent action, unless the order giving leave to withdraw or the written consent of the party so provides.**

- 1. Le fait pour une partie de retirer sa demande, sa demande reconventionnelle ou sa mise en cause ne porte nullement atteinte au droit de toute autre partie de poursuivre la sienne.**
- 2. Le retrait d’une demande, d’une demande reconventionnelle ou d’une mise en cause ne constitue pas une défense à une action subséquente, à moins que ne le prévoie l’ordonnance autorisant le retrait ou le consentement écrit de la partie.**